Au départ de la grande place de Bretave, devant le restaurant Bretaye 1808, partez en direction de l'Hôtel du Lac. Entrez dans le petit village de Bretaye en restant sur la gauche des skieurs. Juste après le premier chalet, tournez directement à gauche et marchez tout droit jusqu'au téléski en face de vous. Depuis le téléski, vous apercevrez le parcours raquettes qui fait le tour du lac de Bretaye. Suivez-le. Marchez jusqu'à une table de pique-nique. Cherchez autour, vous y trouverez le 1er poste.

Departing from the main square in Bretaye, in front of the Bretave 1808 restaurant, head towards the Hôtel du Lac. Enter the small village of Bretaye, keeping to the left of the skiers. *Fust after* the first chalet, turn directly left and walk straight to the ski lift in front of you. From the ski lift you will see the snowshoe trail that goes around Lake Bretaye. Follow this. Walk until you come to a picnic table. Look around and you will find the first station there.



Reprenez le chemin qui longe la deuxième partie du lac. Arrivés au bout du lac, dirigez-vous vers les trois chalets à votre gauche. Passez entre les chalets. Après cela, dirigez-vous entre les trois chalets suivants. Après le dernier chalet, partez sur la gauche. Un panneau raquettes vous indiquera la direction. Traversez la piste de ski. (Attention aux skieurs). Reprenez le chemin qui part au-dessus de la piste et du panneau de direction rouge pour les skieurs. Cherchez le 2^e poste sur la gauche au début du chemin. Take the path along the second part of the lake. Arriving at the end of the lake, head towards the three chalets on your left. Pass between the chalets in front of you. After that, head between the next three chalets. Turn left after the last chalet. A snowshoe sign will show you the direction. Cross the ki slope. (Look out for skiers.) Take the path that starts above the slope and the red direction sign for skiers. Look for the 2nd station on the left at the beginning of the path.

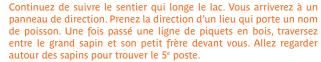
Continuez sur le chemin. Une fois que vous passez le télésiège, continuez tout droit. À votre droite, vous apercevrez un panneau raquettes, allez en direction de celui-ci. Suivez le chemin en direction du Lac des Chavonnes. Sur le chemin, vous apercevrez une installation qui permet de remonter les skieurs à la force de leur bras. Allez fouiller autour de l'arrache-mitaines où vous trouverez le 3^e poste.

Continue on the path. Once you pass the chairlift, continue straight on. On your right, you will see a snowshoe sign; go towards it. Follow the path towards Lac des Chavonnes. On the way, you will see an installation that allows skiers to be using the strength of their arms. Go and search around the device where you will find the 3rd station.



Continuez le parcours en direction du Lac des Chavonnes. Après la petite montée, vous arriverez au restaurant et ferez face au lac. Partez sur la gauche en direction du sentier qui longe le lac. Au début du chemin, herchez le 4º poste.

Continue towards Lac des Chavonnes. After a short climb, you will arrive at the restaurant and you are facing Lac des Chavonnes. Go left towards the path that runs along the shore of the lake. At the beginning of the path, look for the 4th station.



Follow the path along the lake. You will come to a direction sign. Head to a place named after a fish. Once past a line of wooden stakes, cross between the big tree and the smaller one in front of you. Go and look around the trees to find the 5th station.



Une fois trouvé, préparez-vous à attaquer la montée devant vous. Pour vous guider, suivez les panneaux raquette sur le tracé. Une fois en haut, bravo! Pour vous récompenser, le 6^e poste vous attend.

Poste 3

Once you have found it, get ready to tackle the climb in front of you. Follow the snowshoe signs on the route to guide you. Congratulations once you reach the top! As a reward, the 6th station awaits you.



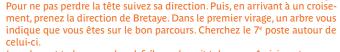
Continuez de suivre le sentier. Au milieu de celui-ci, vous allez passer sous un télésiège et une piste de ski. Attention aux skieurs. Puis, reprenez le sentier raquettes en direction des chalets que vous voyez au loin. En revenant sur Bretaye, traversez le téléski et la piste, puis montez en direction des chalets traversés précédemment. Après avoir passé les chalets, partez sur votre gauche en direction de Bretaye. Au début du rillage de Bretaye, le 9e poste vous attend.

Continue to follow the trail. In the middle of it, you will go past a chairlift and a ski slope. (Look out for skiers.) Then take the snowshoe trail towards the chalets you can see in the distance. Coming back to Bretaye, go past the ski lift and the slope and climb towards the chalets you went past before. After passing the chalets, turn left towards Bretaye. At the beginning of the village of Bretaye, the penultimate station

Passez le village et revenez en direction du train. Sur le quai, le 10^e poste vous attend près du chalet sur la place.

Pass the village and return towards the train. The last station awaits you on the platform, close to the chalet on the square.





In order not to lose your head, follow where it takes you. Arriving at a crossroads, go towards Bretaye. In the first corner, a tree tells you that you are on the right course. Look for the 7th station around this tree.



Réponses

Cochez la bonne réponse!



Sur le chemin, profitez du calme de la nature. Au bout du sentier, se trouvent un télésiège sur la gauche et la piste de ski devant vous. Attention aux skieurs. Traversez la piste de ski et reprenez le sentier raquette qui part sur votre gauche. Sur le sentier, cherchez le 8e poste dans les premiers virages.

Enjoy the calm of nature along the way. At the end of the trail, there is a chairlift on the left and the ski slope in front of you. (Look out for skiers.) Cross the ski slope and take the snowshoe trail which goes to your left. On the trail, look for the 8th station at the first bends.

